

FISKETS GANG

Utgitt av Fiskeridirektøren

Kun hvis kilde oppgis er ettertrykk fra «Fiskets Gang» tillatt.

45. årg.

Bergen, Torsdag 5. november 1959

Nr. 45

Abonnement: kr. 20.00 pr. år tegnes ved alle postanstalter og på Fiskeridirektørens kontor. Utlandet: Til Danmark, Sverige og Island kr. 20.00, ellers kr. 26.00 pr. år.

Annonsepris: Pristariff fåes ved henvendelse til Fiskeridirektørens kontor «Fiskets Gang»s telefon 30 300. Postgiro nr. 691 81. Telegramadresse: «Fiskenytt».

Fiskerioversikt for uken som endte 31. oktober 1959

Det var tildels urolige værforhold i uken som endte 31. oktober og spesielt i område fra Møre og Romsdal og sørover var det utenskjærs fisket lite. I Nord-Norge var fiskeproduksjonen noe mindre enn uken før. Også sørpå var de ilandbrakte fiske- og skaldyrmengder små. Til Ålesund kom det imidlertid mange fartøyer fra fjerne farvann med betydelige fangster av saltet torsk og fersk kveite. Det foregår for tiden et forholdsvis betydelig sildefiske på forskjellige lokale områder mellom Varanger og Bergen.

Fisk m.v. utenom sild og brisling.

Finnmark: Bankfisket øker nå i omfang og gir en storpart av ukens tilførsler. Det meldes om opptil 30 tonn for stubbere på Skolpenbank. Tyngden av ukefangsten ble brak i land for Hammerfest, Måsøy og Midt-Finnmark og utgjorde 1503,5 tonn mot 1943 tonn uken før. Fangsten innbefattet 691,1 tonn torsk, 346,4 tonn hyse, 369,9 tonn sei, 5,3 tonn brosme, 10,2 tonn kveite, 16,2 tonn flyndre, 11,9 tonn steinbit, 26,5 tonn uer og 26 tonn blåkveite. Leverutbyttet var 1098 hl og tranutbyttet 601 hl. I fisket deltok 571 båter med 2047 mann.

Troms: Ukefangsten oppgis til 840 tonn mot 1106 tonn uken før. Av fangsten nevnes 412 tonn torsk, 302 tonn sei, 9 tonn brosme, 33 tonn hyse, 4 tonn kveite, 6 tonn blåkveite, 1 tonn flyndre, 50 tonn uer, 2 tonn steinbit og 21 tonn reker.

Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar — 31. okt. 1959

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hørme tikk	Fiskemel og dyrefor
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei	13 474	3 680	2 646	7 148	—	—
Loddetorsk..	52 690	7 982	2 845	² 41 863	—	—
Annen torsk	12 768	4 493	2 782	45 493	—	—
Hyse	20 163	16 549	14	³ 3 600	—	—
Sei	13 376	2 071	2 663	6 950	—	1 692
Brosme	223	—	—	223	—	—
Kveite	334	334	—	—	—	—
Blåkveite ..	495	495	—	—	—	—
Flyndre	303	303	—	—	—	—
Uer	1 150	1 150	—	—	—	—
Steinbit	1 148	1 148	—	—	—	—
Reker	437	42	—	—	395	—
¹ I alt	116 561	38 247	10 950	65 277	395	1 692
I alt pr. 1/11-58	129 792	40 322	13 880	75 590	—	—

¹ Lever 84 696 hl. Tran 35 418 hl. Rogn 2 492 hl, hvorav 1 284 hl saltet, 1 208 hl fersk.

² Rotskjær 859 tonn. ³ Rotskjær 6 tonn. ⁴ Rotskjær 278 tonn.

Vesterålen: Bø hadde tilførsler av 31 tonn sei i uken. Det var ugunstige værforhold og det er foreløpig mindre bra fiskeutsikter. Andenes melder om ukefangst på 167,5 tonn, hvorav 161,8 tonn sei.

Levendefisk: Det er bra tilgang på rusetorsk i Levendefisklagets distrikt, hvorfra det i uken ble ført til Trondheim 30 tonn lev. torsk, til Bergen 40,5 tonn. På Østlandet/Oslo levertes i slutten av

Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar—31. oktober 1959

Fiskesort	Mengde	Anvendt til			
		Ising og frysing	Saltning	Henging	Hermetikk
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei	27 835	1 564	3 145	3 126	—
Annen torsk	9 377	4 325	1 356	3 696	—
Sei	5 323	1 307	586	3 430	—
Brosme	558	18	—	540	—
Hyse	1 411	1 293	—	118	—
Kveite	119	119	—	—	—
Blåkveite ..	815	815	—	—	—
Flyndre....	24	24	—	—	—
Uer.....	851	848	3	—	—
Steinbit....	774	774	—	—	—
Størje.....	2	2	—	—	—
Annen	10	8	—	2	—
Reker	927	566	—	—	361
I alt ¹	28 026	11 663	5 090	10 912	361

¹Inkluderer Tromsø by.

²Tran 2 921 hl. Rogn 3 504 hl, herav saltet 1 004 hl, fersk 2 500 hl.

uken 12 tonn lev. torsk samtidig med at en båt var underveis for levering av 17 tonn i uken til 7. nov. Bergen hadde for øvrig også tilførsel av 1,5 tonn lev. torsk og 1 tonn lev. småsei fra Sogn og Fjordane, samt tilførsel fra Hordaland av 1 tonn lev. torsk og 3,5 tonn lev. småsei.

Møre og Romsdal: Kristiansund N hadde i uken ferskfisktilgang på 14,2 tonn og saltfisktilgang på 170 tonn. Ferskfiskpartiet var delt på de vanlige fiskesorter. Sunnmøre og Romsdal hadde ruskevær og lite fisk, nemlig i uken 138,9 tonn mot 204 tonn forrige uke. I ukepartiet inngår 20 tonn torsk, 77 tonn sei, 8 tonn hyse, 15 tonn kveite, 4 tonn hå, litt lange, brosmen etc.

Fjerne farvann: En rekke fartøyer kom til Ålesund fra fjerne farvann i siste uke. Således kom det 17 fartøyer fra Vest-Grønland med 120 til 175 tonn i alt med 2430 tonn saltet torsk samt opptil 2 tonn kveite — i alt 19 tonn. Fra Newfoundland kom det to fartøyer med 45 og 70 tonn kveite samt 16 og 28 tonn saltet torsk. Ennvidere kom to fartøyer fra Island med 45 og 52 tonn saltfisk. Fra fjerne farvann tilførtes således i uken 2571 tonn salttorsk og 134 tonn fersk/frossen kveite.

Sogn og Fjordane: Det var ruskevær på kysten og uvær til havs og liten fisketilgang. Ukefangsten oppgis til 86 tonn mot 565 tonn uken før og innbefatter

Fisk brakt i land i Møre og Romsdal fylke i tiden 1. januar — 24. oktober 1959.¹

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor
		Ising og frysing	Saltning	Henging	Hermetikk		
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	
Skrei	⁵ 7 976	4 630	2 312	417	617	—	
Annen torsk....	16 932	1 989	14 218	52	673	—	
Sei	10 198	5 061	1 408	3 408	225	96	
Lyr	412	411	—	1	—	—	
Lange	10 364	998	9 356	10	—	—	
Blålange	475	—	475	—	—	—	
Brosme.....	6 521	33	4 548	1 940	—	—	
Hyse	2 001	1 963	—	2	35	—	
Kveite	2 658	2 658	—	—	—	—	
Rødspette.....	73	73	—	—	—	—	
Marefyndre....	—	—	—	—	—	—	
Ål	11	11	—	—	—	—	
Uer	93	86	7	—	—	—	
Steinbit.....	—	—	—	—	—	—	
Skate og rokke	437	437	—	—	—	—	
Håbrann	363	363	—	—	—	—	
Pigghå	1 200	1 200	—	—	—	—	
Makrellstørje ..	177	177	—	—	—	—	
Annen fisk	500	499	—	1	—	—	
Hummer	89	89	—	—	—	—	
Reker	86	86	—	—	—	—	
Krabbe.....	390	70	—	—	320	—	
² I alt	60 956	20 834	32 325	5 831	1 870	96	
Herav:							
Nordmøre	15 802	5 532	45 818	4 356	—	96	
Sunnmøre og Romsdal	45 154	15 302	26 507	1 475	1 870	—	

¹ Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag og Håbrandfiskernes Salslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyd hodekapet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72 prosent. ² Lever 15 996 hl. ³ Av dette brakt i land i form av saltfisk 5656 tonn o: 9728 tonn råfisk. ⁴ Av dette brakt i land i form av saltfisk 2495 tonn o: 4 291 tonn råfisk. ⁵ Tran 3 954 hl, rogn 4 484 hl, herav iset 1 968 hl, saltet 2 218 hl, til hermetikk 298 hl.

78,7 tonn pigghå, 4,2 tonn lange og brosmen, litt torsk, hyse etc.

Hordaland: Ukefangsten inklusive ovenomtalte levendefisk ble 63 tonn. Mesteparten er pigghå, nemlig 55 tonn, hvorav 36 tonn i en Shetlandsfangst.

Rogaland: Det var smått med fisket, som ga 30 tonn av vanlig fiskesorter i ukefangst.

Skagerakkysten: Det ble ilandbrakt 30 tonn fisk.

Oslofjorden (Fjordfisk): Det meldes om tilgang på 2,5 tonn fisk.

Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar — 24. oktober 1959.¹

Fiskesorter	I alt	Av dette til				
		ising og frysing	salting	henging	hermetikk	oppmaling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk	627	519	101	7	—	—
Sei	1 066	679	21	366	—	—
Lange	1 208	—	1 208	—	—	—
Brosme	569	8	541	20	—	—
Hyse	128	128	—	—	—	—
Kveite	33	33	—	—	—	—
Rødspette	6	6	—	—	—	—
Mareflyndre	—	—	—	—	—	—
Pigghå	12 181	12 126	—	—	—	55
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—
Reker	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—
Annen fisk	17	17	—	—	—	—
I alt	15 835	13 516	1 871	393	—	55

¹ Etter oppgaver fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag

Makrellfisket: Det ble anledning til et par dagers fiske og det ble innbrakt 100 tonn mot 10 tonn uken før.

Håbrann: Ukefangsten ble 11 400 kg.

Skalldyr: Av reker hadde Oslofjorden 3,2 tonn kokte og 3,5 tonn rå, Skagerakkysten 2 tonn kokte og 6 tonn rå, Rogaland 1 tonn kokte, Hordaland 1 kokte, Kristiansund N 2,2 tonn, Troms 21 tonn, Finnmark 2680 kg. Av hummer hadde Oslofjorden 2 tonn, Skagerakkysten 4 tonn, Rogaland 5,5 tonn, Sunnmøre og Romsdal 3 tonn, Kristiansund N 1 tonn. Av krabbe hadde Sunnmøre og Romsdal 2,8 tonn.

Sild og brisling.

Det ble fisket over 170 000 hl sild langs kysten siste uke.

Feit- og småsildfisket: Nord-Norge: Det ble i uken ilandbrakt i alt 97 597 hl mot 73 380 hl uken før. Av fangsten ble 21 677 hl tatt i Finnmark, nemlig på Varanger 15 527, Laksefjord 2700, Porsanger 1900, Sørøy 1450, Rognsund 70, Repparfjord 30 hl. Det meldes at alle fremmede bruk forlot Varanger i slutten av uken, Troms hadde 6820 hl, hvorav på Ulsfjord 4150, Torsken 1860, Berg, Senja 650, Bjarkøy 100 hl. I Nordland ble det fisket 69 100 hl,

hvorav på Austnesfjord 2000, Raftsund 2100, Salten og Helgeland 65 000 hl. Mesteparten av silden i Nordland var mussablading.

Nord-Trøndelag: Det ble i uken fisket 1481 hl, hvorav til hermetikk 243, frysing 250 og sildolje 988 hl.

Buholmsråsa—Stad: I uken hadde Trøndelag om lag 18 000, Nordmøre 3000, Romsdal 27 000 og Sunnmøre 14 000 hl. Det ble fisket 15 543 hl feit-sild og 46 711 hl småsild, hvorav henholdsvis: Saltet 92 — 14, hermetikk 28 — 1269, fabrikk 14 585 — 45 421, agn 460 — 3, innenlands 377 — 4.

Sørfor Stad: Mellom Stad og Bergen, især på Florø-kanten hadde man i uken 7000 hl mussa og 4950 hl småsildblanding samt sør for Bergen 1540 hl mussa og 12 hl småsild.

Fjordsild: Skagerakkysten hadde i uken 15 tonn fjordsild.

Brisling: Fredrikstad melder, at det i uken ble innbrakt og solgt til ansjos en partrålfangst på 200 skj. brisling tatt i Skagerak.

Summary.

The weather conditions hampered the offshore fishing this week. In the fjords, however, the her-ring catch was substantial.

At Finnmark ports 1503 tons of white fish were landed compared with 1943 tons last week. Most of the fish was landed by long liners. The landings in-

Makrellfisket.¹⁾

Anvendelse	1959		1958
	I tiden 12/10 — 17/10	I alt pr. 17/10	I alt pr. 18/10
	tonn	tonn	tonn
Fersk innenlands	35	4 161	3 893
Fersk eksport	227	962	202
Frysing	551	6 137	3 525
Salting	165	926	665
Hermetikk	71	718	1 198
Filetering	—	299	628
Agn	23	1 508	1 108
Formel	40	717	918
Røyking	—	83	148
Diverse	1	11	12
I alt	1 113	15 522	12 297

¹⁾ Etter oppgaver fra Norges Makrelllag S/L.

Mengdeutbytte av det norske fisket i alt pr. 17. oktober 1959,
og i uken som endte 17. oktober 1959.¹ Tonn.

Anvendelse	Lodde	Skrei og lodde-torsk	Sild	Brisling	Krepsdyr	Lever og Rogn	Annet	I alt	Av dette i uken	Jan.— okt. 1958
Fersk.....	—	26 534	46 346	—	2 052	1 492	67 735	144 159	2 715	132 192
Frysing.....	—	—	53 285	—	1 440	—	37 323	92 048	1 232	87 890
Henging.....	—	95 483	—	—	—	—	⁸ 2 198	⁸ 177 681	1 638	172 175
Salting.....	—	16 984	104 949	291	—	2 401	² 41 240	² 165 865	1 680	200 884
Hermetikk.....	—	648	23 438	9 812	4 374	588	1 731	40 591	605	35 437
Oppmaling....	78 967	—	305 202	—	—	16 952	39 127	440 248	2 462	463 277
Agn.....	—	—	13 317	—	—	—	1 508	14 825	221	16 850
I alt.....	78 967	139 649	546 537	10 103	7 866	21 433	270 862	1 075 417		
Av dette i uken.	—	—	2 582	262	202	216	7 291		10 553	
Jan.— okt. 1958	91 679	139 888	561 191	5 450	8 577	28 703	273 217			1 108 705

Bygger hovedsakelig på foreløpige ukeoppgaver fra fiskesalgslagene. Ettermeldinger og korreksjoner blir ikke tatt med i uketallene men kommer bare med i tallene for «I alt». ² Herav er 13 102 tonn (råfiskvekt) brakt direkte i land som saltfisk. Dette tilsvarer 7 618 tonn saltfisk. ³ Av dette 12 437 tonn sjøtilvirket fisk svarende til 2 859 tonn tørrfisk.

cluded 691 tons of cod, 346 tons of haddock, 370 tons of saithe, 10 tons of halibut, 16 tons of plaice, 27 tons of redfish and some tusk, catfish and Greenland halibut. Troms had 480 tons of fish against 1106 tons the week before. Cod and saithe, as the chief items, counted for 412 and 302 tons respectively. In addition may be mentioned 33 tons of haddock and 5 tons of redfish.

Møre og Romsdal and Sogn og Fjordane had small landings of white fish from coastal waters and offshore grounds. The landings from distant waters, mainly from Greenland and Newfoundland, were however, considerable and amounted to 2571 tons of salted cod and 134 tons of fresh or frozen halibut. Most of the Norwegian vessels have now left the North West Atlantic grounds. The season has only been partly satisfactory as stormy weather and drift-ice slowed down the operations.

The herring fishermen are at present quite successful. This week's landings exceeded 170 000 hectolitres, last week's were 127 000. The bulk was

landed for reduction. Of the week's catch, about 97 500 hectolitres were taken in Northern Norway, and the chief part — 69 100 hectolitres — in Nordland county. Along the coast between Buholmråsa and Stad 63 000 hectolitres were landed, and south of Stad 13 500 hectolitres.



EKTE BORNEO CATECHUE
 impregnerer ypperlig og setter den rette farge på netter og garn
VESTLANDSKE DESTILLATIONSVERK A/S
 BERGEN

Fetsild- og småsildfisket 1. januar — 31. oktober 1959

	Finnmark—Buholmråsa ¹		Buholmråsa—Stad		Stad—Rogaland		Samlet fangst	
	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild	Fetsild	Småsild
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
Fersk eksport.....	—	—	2 924	—	253	569	3 177	569
Saltet.....	3 585	389	4 692	493	2 217	1 138	10 494	2 020
Hermetikk.....	87	2 328	3 766	15 815	2 809	54 415	6 662	72 558
Fabrikk-sild.....	62 743	120 413	174 357	190 057	42 747	175 968	279 847	486 438
Agn.....	15 125	3 145	51 914	3 177	4 765	1 158	71 804	7 480
Fersk innenlands.....	1 680	50	3 491	592	1 921	6 099	7 092	6 741
I alt	83 220	126 325	241 144	210 134	54 712	239 347	379 076	575 806
I alt pr. 1/11 1958	273 829	694 634	222 458	234 512	4 125	123 081	500 412	1 052 227

¹ Lodde til fabrikk 814 090 hl



Ut- landet.

U. S. S. R. inviterer amerikansk fiskeri-team.

I septemberutgaven av «Pacific Fisherman» opplyses det, at et amerikansk fiskeri-team for tiden studerer Sovjetsamveldets fiskeriresurser og fiskeriindustri i Moskva og Kamtchatka.

Dette er en uventet og betydningsfull utvikling fra den sene sommersesongs dager som er blitt gjengjeldt med en amerikansk invitasjon til besøk fra en liknende gruppes side i USA med henblikk på gjennomgåelse av fiskerinæringen, metodene, teknologien og vitenskapen.

Det amerikanske teamet innbefatter ved siden av en tolk to biologer, en juridisk konsulent, og en teknolog. Det skal utveksles vitenskapelige informasjon fortrinnsvis vedr. laksen på Sibirs Stillehavskyst. Søsikten med turen er å skape bedre forståelse av gjensidige fiskeriproblemer.

Det opplyses ennvidere, at anmodninger om adgang for et sådant team til å studere Sovjetunionens laksefiskerier er blitt fremsatt mange ganger før. Visse velinnformerte personer med nær tilknytning til de amerikanske fiskerier er tilbøyelig til å sette invitasjonen i forbindelse med forslag som er blitt forelagt president Eisenhower av senator Warren G. Magnusson og Oregons lovgivende forsamling om revisjon av nåværende International North Pacific Fisheries Treaty med henblikk også på Sovjetsamveldets inntreden i denne. De offisielle underretninger angående det amerikanske teams misjon inneholder imidlertid ingen henvisning til noen sådan forbindelse.

Størjesnurping på USA's østkyst med vellykket resultat.

Det finnes nok av størje på De Forente Staters østkyst, men fiskemulighetene har bare vært utnyttet i liten utstrekning. Etter det vellykkede fiske som smurpefartøyet «Silver Mink» drev i høst må en gå ut fra, at et størjefiske av kommersielt omfang hurtig utvikle seg. «Fishing Gazette»s beretning om saken — i septemberutgaven — tyder på dette. Den følger nedenfor:

«Nevn størjefiske og rolige Ny-englendere vil spise øre. De har god grunn til det nå. Mellom august og midten av oktober er størje langsamt blitt dagens samtaleemne i en New Englands kommune — Prowincetown, Mass. Det er hjemstedet til syttifoteren, fiskefartøyet «Silver Mink», som er New Englands eneste størjesnurper, og hvis fangster har fått mange folk til å reise seg og lytte.

For å bevise at forrige års fangst på 354 000 pund bluefin (makrellstørje) i løpet av 48 dager bare indikerte rikere tider som lå forut, fortsatte den ombygde tråleren under kommando av rederskipper Manuel G. Phillips med sitt størjefiske på dagturbasis i år igjen.

En lørdag i begynnelsen av august la «Silver Mink» ut fra Prowincetown på prøvetur og styrte inn på Cape Cod Bay. Fire miles

fra havnen ble det sett en størjestim og det ble besluttet å forsøke et kast med den 310 favner lange noten — for øvelsens skyld.

Resultatet: En 105 000 pounds fangst til verdi av over \$ 6000. Mannskapet, som i anledning av prøveturen var ledig kledd i sommerklær, arbeidet hele natten med å få størjen ut av noten. «Silver Mink» kom inn igjen til hjemstedet kl. 6.15 morgen med rommet fullt og dessuten seks lag størje på dekk.

Førtien-år gamle skipper Phillips, fisker fra barnsben av, beskrev fangsten som «mitt livs overraskelse. Vi hadde aldri trodd at stimen var så stor».

Noen dager senere, og etter at de fleste driftsmessige «løgger», som ble blottlagt på prøveturen, var rettet ut, kom «Silver Mink» i fangst på ny og denne gang på Stellwagen Bank, så vidt nord for Cape Cod. Dagsfangsten var mindre, men likevel respektabel 70 000 pund til verdi av mer enn 4000 dollars.

Så kom den 20. august. Det var dagen da «Silver Mink» fisket innenfor øyesyn fra havnen i Prowincetown og et kort stykke sør for Long Point ringet inn en svær størjestim.

Fangsten var til og med mer fenomenal enn prøveturens uforglemmelige fangst tidligere i måneden. «Silver Mink»s snurpenot sto i kok med 260 000 pund størje. Under begivenhetens gang ble rommet og dekket fylt og mer var igjen i noten.

Tre andre fiskefartøyer fra Prowincetown — «Shirley and Roland», «Papa Joe» og «Three of Us» — ble lastet for å føre kjempefangsten hjem.

Ved utgangen av august hadde «Silver Mink» tatt over 600 000 pund størje utfør Cape Cod. Og ennå sto en god måned av sesongen igjen.

Skipper Phillips mener det er en «uhyre» fremtid i størjefisket i det sydøstlige New England, og baserer sin oppfatning på de stadige forekomster av størje i Cape Cod-området i tre av årets måneder før stimen trekker ansteds, og dessuten på Bureau of Commercial Fisheries iakttagelser i rom sjø.

Iakttagelsene viser konsentrasjoner i kommersielt omfang av størje året rundt i Golfstrømmen, mindre enn 200 mil fra en av nasjonens ledende fiskehavner — New Bedford, Mass.

Alt som behøves for å gjøre kontinuerlig størjefisk til en realitet er en hermetikkfabrikk på hjemstedet, sier skipper Phillips. Fisken er der.

For tiden er Riviere Packing Company i Eastport, Maine den eneste avtaker av fersk størje i nordøst. Fisken fryses og skipes dernest til Down East cannery med traktor-trailer. Forsendelseskostnadene beskjerer ilandbringelsesprisen for fisken betraktelig. Det er dessuten så, at det betales en lavere pris på bluefin tuna (makrellstørje) — en fisk med mørkt kjøtt — enn for albacore og annen tuna med hvitt kjøtt.

En hermetikkfabrikk nær hjemstedet ville eliminere forsendelseskostnadene, og gjør størjefisket på helårsbasis med lønnsomt både for redere og mannskaper, mener skipperen.

Det er folk som stiller spørsmål med hensyn til størrelsen av størjeforekomstene i Cape Cod-området. Skipper Phillips svarer: «Der er fisk nok til å beskjeftige hele San Diego, California-tunaflåten og dens fiskere i tre måneder fortløpende.» Og til det trengs en mengde fisk.

Fangstutbyttet på 354 000 pund som «Silver Mink» hadde i fjor var dengang den største registrerte makrellstørjefangst noe fiskefartøy fra New Englands-området hadde hatt.

Sjefen for North Atlantic Fisheries Exploration and Gear Research, Bureau of Commercial Fisheries, James L. Squire jr. uttaler: Et størjefiske, som kan gi New England betraktelige inntekter, lar seg utvikle ved hjelp av de rette fiskemetoder. Dette har vært demonstrert i tidligere år av andre fartøyer og er blitt understreket på ny av «Silver Mink»s rekordproduksjon.

N. ANTHONISEN & CO.

ETABL. 1868
BERGEN
TLF. 13307

Kjøper av tørrfisk, saltfisk, saltrogn.
Bortleier kjølelager for lettsaltet sild.
Store fryserom. Dypfrysing.

New Englands fartøyer, som i de siste 20 år har drevet størjefiske på begrenset produksjonsskala teller «Santa Maria» og «Western Explorer» fra Gloucester før Verdenskrig II, «Western Explorer» og «Western Pride», også fra Gloucester tidligere i femtiårene, samt Gloucester-fiskeren «Golden Eagle», som tidligere i år drev størjelinefiske utfor Cape Cod.

«Silver Mink» ble bygget i St. Augustine, Florida for fem år siden og er av standard reketrålerkonstruksjon. Den har bredde på 18,7 fot og dybde i riss på 7,9 fot.

Når den ikke driver størjefiske tråler den hvetting, som pakkes og fryses ved United Cape Cod Cranberry Company i Sandwich, Mass. og sendes vestover til mink-fôr.

Under ombyggingen til snurpefiske i år ble det installert en ny hydraulisk blokk (Power Block) for hurtig haling av noten. Den sparte to manns arbeid og mannskapet ble skåret ned til ni fra elleve i fjor.

Ombyggingen besto også i fjerning av trålgalgene akter samt i en forlenget bom for ombord-stropping av noten.

Snurpenoten på 310 favner var en modifisert utgave av en tilsvarende med standardmål, som brukt på Stillehavskysten. Den er 25 favner dyp (4 strips). Nytt ombord i fartøyet i år var dessuten en 20 fots not-skiff (seine skiff), som er meget lettere enn den som ble brukt i fjor.

«Silver Mink» har en 110 hesters GM Diesel, som kaptein Phillips finner ideell, har RCA radar, Loran, automatisk styring, radiotelefoni, Rautheon ekkolodd og Constellation kompass etc.

Ny tysk hekktråler «Carl Wiederkehr».

«AFZ» («Allgemeine Fischwirtschaftszeitung») av 24. oktober har ordet:

Som sin annen hekktråler har Gemeinwirtschaftliche Hochseefischerei GmbH (GHG), Bremerhaven overtatt m/s «Carl Wiederkehr» fra Rickmers-Werft, som dettes byggenummer 310. Den avviker i de ytre former og sin innretning på vesentlig måte fra GHG's første hekktråler «Heinrich Meins» med hvilken bygging av slike fartøyer ble innledet i forbundsrepublikken. For øvrig stammer samtlige hittil for tysk regning byggede hekktrålere fra Rickmers-Werft. Den yngste nybygging ligger nærmere de i mellomtiden for andre Bremerhaven-firmaer byggede m/s «Carl Kampf» og gassturbinskipet «Sagitta».

Men i forhold til de sistnevnte knapt endrete hoveddimensjoner, nemlig lengde overalt 67,25 meter, lengde mellom perpendikulærene 57,60 m, bredde 9,6 m, høyde til overdekk 7,15 m og til mellomdekk 4,9 m ble den nåværende nybygging målt til 719,5 brt. henholdsvis 296,8 brt. Den er et fartøy med to dekk med nederste dekk som fribordsdekk og er bygget til klasse 100 A 4 (E) i Germanischen Lloyds bestemmelser. Dens helsveisete skrog er delt med fem vannrette skott.

Fangsten tas ombord over hekkslippen. Innholdet i trålen finner veien et dekk ned gjennom en med pressluft drevet luke og er dermed straks i vern for dagen. Under dekk befinner det seg en stor forrådsbunker, slakteplass (sløyingsstand) og sorteringsbinger (Sorterfächer). Midt mellom disse binger begynner en båndtransportgate, som beforder fisken inn i en trommelvaske-maskin fra firmaet Walker & Co. og dernest videre inn i forskipet på side med fiskeromslukene. Der kan fisken fjernes automatisk fra båndet ved seks stender og føres ved rutsjebaner ned i de

forskjellige fiskeromsbinger (eller hyller). Hvor vaskemaskinen og transportbåndet kommer i berøring med fisken er disse deler av Nirosta.

Fiskerommet har med et rominnhold på 468 m³ en lagringskapasitet på 5600 kurver og er isolert med glassfiber, henholdsvis med kork. I akterkant er det dessuten anordnet et lite dypfryse-rom på 64 m³ for ca. 40 tonn fisk av edlere sorter — som især forekommer under saltfiskfangst. Med et fryseanlegg fra Bergedorfer Eiswerke kan temperaturen i dette rom holdes på minus 28° C. For nedkjøling av fisken er dets midtre del innrettet som frysetunnel. Også dette rom er isolert med kork eller glassfiber, og forføyer dessuten over et Minikay-avdampningsanlegg (Minikay-Entfeuchtungsanlage). I motsetning til «Heinrich Meins» er det gitt avkall på fiskebearbeidingsmaskiner. På arbeidsdekket er det ene og alene oppstillet en flekkemaskin (Splitmaschine), som ved behov kan utbyttes med en fileteringsmaskin.

Hovedmaskineriet er bemerkelsesverdig. I stedet for de opprinnelige to Voith-Schneider propeller under forskipet, som ble omdannet til dieselelektrisk drift med konvensjonelle propellere i to-motorsanlegget ombord i E/S «Heinrich Meins», er det i m/s «Carl Wiederkehr» installert en enkel Deutz-Diesel av Typ RBV 8 M366 med ytelse maksimum 1650 HK ved 250 o/m. Denne virker på en fra begge broer manøvrerbar Zeise-Liaaen vridpropeller med tre blad. Dette anlegg gir en fart av 15,4 knob. Tilføyet er også en akselmaskin, — som motor arbeidende med 300 HK gir adgang til å la ytelsen fra winch-dieselgeneratoren på 240 KW virke som tillegg på propellerakslingen, hvilket muliggjør hastigheter på over 16 knob. I første rekke skal imidlertid denne maskin drive fram som generator for trålvinsjmotoren, således at den egentlige dieselen til vinsjen blir i reserve.

Til de 220 volts likestrømsnett står det ennå en 100 kw akselgenerator til forføyning. I havn blir det forsynt fra ytterligere en 100 kw generator-kompressor. Fiskemelsanlegget og trankokeriet får den nødvendige damp fra en hjelpekjel med oljefyring og en spillgasskjel. Utenom det egentlige strømsnett er det ennå ett over en omformer forsynt vekselstrømsnett med 380 V (50 Hz) for hånden, som nærer spesielt fuktighetsutsatte motorer i fiske- og transportbåndanlegget tillikemed driftsmotorene til galgene. Det samlede elektriske anlegg er blitt installert av AEG, som også levente generatorene og vinsjmotoren.

For å oppnå den for arbeidet med noten nødvendige dekk-lengde akterut ble det oppstillet et Achgelis-trålspill (Fischnetzwinde) med to tromler for 1200 favner wire og to mindre tromler for nothåndteringen (godt beskyttet mot vind og vær) aktenom brooppbyggingen. I brohuset befinner seg på stormdekket kapteinslugar, radiatorom og rom for vinsjmotoren. Den egentlige bro er anordnet halvforsenket derover, hvorved det oppnås et særskilt godt utsyn også akterover, hvilket er av spesiell betydning ombord i hekkfangere. Den forsterkede skorsten gjør samtidig tjeneste som «hivpost» for innhiving av notsekken. På portalgalgene akter over opphalingrampen henger elektriske, spesial-galgeblokker. Ved et par samsonposter blir to en tons bommer til flytting av reserveotterbordene etc. manøvrert.

Bekvemmeligheter for 31 mann er innrettet på mellomdekk og i brohuset. Fiskemelanlegget samt lagringsrom for fiskemel og trantanker er anordnet aktenom maskinrommet. Det er lagerplass

ALEXANDER & WOOD (IMPORTERS) LTD.
NEWCASTLE
Tel.adr.: Fish Newcastle
Alle sorter fersk og frossen fisk

Etablert 1909 A/s **Halfdan Nagelgaard** Telegr.adr. Nagelgaard
BERGEN
Kjøper Tørrfisk - Saltfisk - Sild - Rogn

til 55 tonn mel og 30 tonn olje. Til den omfangsrike nautiske utrustning hører gyrokompass emd selvstyring, en Decca—606—Radær, Loran og en omfangsrik telegrafi, telefonistasjon. Istedenfor tradisjonelle redningsbåter er anbrakt luftringsbåter (Schlauch-boote) og oppblåsbare redningsflåter.

Nytt hydrodynamisk laboratorium — modelltank-anlegg åpnet av H.K.H. Hertugen av Edinburgh.

«The Fishing News» beretter i en lengre artikkel den 23. oktober, at H.K.H. hertugen av Edinburgh mandag 19. oktober åpnet et nytt Ship Hydrodynamics Laboratory ved Feltham.

Fra artikkelen hitsettes følgende utdrag: Det nye laboratorium kan godt beskrives som et modellbåt-entusiastens paradisi, hvor han vil finne perfekte muligheter til å dyrke sin hobby, men dette to millioner pund sterlings foretakende er alt annet enn et leketøy. Det er et hovedbidrag til krafttaket, som må tas, hvis Storbritannia skal kunne holde på sin plass på skipsbyggingens høyst konkurransepregete område. Konkurransen har økt siden verdenskrigens slutt og for tiden leverer både Tyskland og Japan mer tonnasje enn U.K. For å møte denne konkurranse må England holde seg i teten på forskningens område.

Vitenskapelige undersøkelser forbundet med skipsarkitekturen og marin fremdrift samt prøving av nye konstruksjoner er selvfølgelig av like stor betydning for fiskerinæringen, som under bygging av transoseaniske linere. Med hurtig fremadskridende gjenoppbygging av fiskeflåten og med hyppig forekommende nye oppfatninger blir det av uhyre betydning for konstruktører og skipsbyggere å få redusert den delen av «klok gjetting», som engang var et fremtredende trekk før et skip kunne settes inn i sin gjerning på sjøen. I denne henseende har tankprøver allerede bevist sin verdi, og nå står det fineste utstyr i verden til disposisjon.

Ansvarshavende for laboratoriet i Feltham er Ship Division of the National Physical Laboratory ved sjefinspektør Dr. F. H. Todd, som trådte inn i stillingen i 1957 etter å ha tilbrakt ni år i USA som teknisk direktør for David Taylor Model Basin i Washington.

Ship Division har allerede to slepetanker og en liten vann-tunnel i Teddington, som har vært i bruk siden 1932.

Til sammenlikning med det nye anlegg kan nevnes størrelsen av installasjonene i Teddington. Tanken der er 680 fot lang, 20 fot bred med hoveddybde på 9 fot gradvis minkende til 2 fot i den ene ende og har en slepevognsfart på 30 fot/sekunder. Propell-vanntunnelen, til hvis kostende £ 5000 ble gitt av Sir James Lithgow, har en prøveseksjon på 18 kvadrattommer og en planlagt hastighet på om lag 30 ft/s.

Allerede i 1945 var etterspørselen fra skipsbyggere på motstands- og fremdrivingsprøver økt i en sådan utstrekning, at det selv med betraktelig overtidsarbeid var ni måneders ventetid på en prøvning, og overhode knapt noen mulighet til overs for forskning. Man fant da at en ny tank med bedre muligheter var påkrevd og planleggingen av tanken ved Feltham ble påbegynt.

Det ble foreslått å bygge en tank på 1800 fots lengde, 50 fots bredde og 25 fots dybde, men vanskene med å finne et høvelig tomteareal bevirket, at byggingen ikke ble i gang før i 1955. For å holde kostnaden innenfor det forutsatte beløp på £ 2 mill. ble de opprinnelige planer endret, og tankens lengde redusert til 1300 fot. — —

Det er fremdeles store vansker med utfra modellprøver å forutsi den faktiske motstand og fart for skipet, fordi de forskjellige komponenter av motstand og propell-kraft ikke følger noen

naturlig lov. Dette volder de såkalte skala effekt-problemer. Det er også mange problemer med skipskonstruksjon som krever oppmerksomhet utenom krafttildelingen. Disse innbefatter kavitasjon (hulromsdannelse), vibrasjon, oppførsel i opprørt sjø, og manøvreringssegenskaper.

Det nye laboratorium er blitt konstruert for å hjelpe skips-tegnerne på disse og andre områder. Det har tre sådanne hoved-hjelpemidler bestående i en stor slepetank (rommer 45 000 tonn vann) på 1300 fots lengde, 48 fots bredde og 25 fots dybde forbundet med en bølgelager, en stor vanntunnel med en målingsseksjon av 44 tommers diameter og et sjødyktighets- og manøvrerings-basin på 100 ganger 100 fot.

Tankens lengde og bredde vil gi adgang til sterk påskynding av normal prøvingsprosedyre, idet flere skipshastigheter kan etterlignes under samme tur langs tanken.

Slepevognen er beregnet på å slepe skipsmodeller av vekt opp til 5 tonn og 40 fots lengde. Oppnåelig maksimumshastighet er 50 ft/sek. motsvarende 30 knob. — — —

Undersøkelsen av et skips opptreden i sjøgang krever generering av regulære og irregulære bølgesystemer i tanken. I en ende av tanken er det derfor installert en bølgelager, som kan lage bølger fra fem fots lengde og 6 tommers høyde til 40 fots lengde og 2 fots høyde fra kam til bølgedal med en del andre kombinasjoner innenfor disse grenser. — — —

Det er nødvendig å prøve hydrofoilprofiler under kontrollerte trykkforhold og det kan gjøres i den nye 44 tommers vanntunnel, hvor spesialhydrometere blir utviklet for dette formål. Denne tunnel som holder til huse i en separat bygning, vil også gi adgang til prøving av store propellmodeller på opptil 24 fot i diameter, hvilket er nok et skritt henimot løsning av skala effektens problem. Dette arbeid får sannsynligvis voksende betydning med de økende krav til stor hastighet i skip av alle klasser. Tunnelen er en av de største i sitt slag og er konstruert for en maksimal vannhastighet i arbeidsseksjonen på 50 ft./s. — — —

Tidligere har prøvene under opprørt sjø i eksisterende tanker vært innskrenket til regulere bølger for- eller aktenfra. Med etterspørselen etter høyere skipshastigheter og med atomkraftens tilkomst og dens høye initiale kostnad er det høyst betydningsfullt at disse nye skip må bli i stand til å opprettholde toppfart til sjøs under alle værforhold — gode som dårlige. Det er derfor nødvendig å foreta modelleksperimenter i bølger fra alle vinkler på modellens kurs og i uregelmessig sjø.

Dette kan gjøres i den nye sjødyktighetstank ved bruk av fjernstyrte modeller, og betraktelig skarpsindighet legges for dagen i konstruksjon av nødvendig kontroll- og registreringsutstyr, som må holdes så lett og kompakt som det er mulig og forenlig med påliteligheten.

Denne tank er 100 ganger 100 fot med vanndybde på 8 fot. En bølgelager for inntil 15 fot lange og 9 tommers høye bølger er installert på sydveggen og en strandbredd på nordveggen. Siden skal det settes inn en kunstig bølgelager på vestveggen og en strandbredd på østveggen. Dette vil gi adgang til laving av uregelmessige bølger.

Manøvreringstanken har to små dokker for utstyring og trimming av modeller, som kan være av opptil 10 fots lengde. Modellene blir frittstående og fjernstyrte. Data fra instrumentene blir enten registrert i modellen selv eller tele-overført til land.

Opplagstanken ligger ved siden av manøvreringstanken og er

Jglo - Haugesund

TIL TJENESTE

60 ganger 100 fot. Dette område innbefatter en kanal som fører fra sjøsettingsdokken i modellutrustningsvenkstedet til overflyttingsdokken fra hvilken modellene blir løftet til trimmingsdokken i hovedtanken ved hjelp av en overliggende kran, som spenner over hele aparat-området. — —

Anlegget har to laboratorier for utvikling etc. av instrumenter, som brukes under prøvingene. Et av disse er viet konstruksjon og utvikling av mekaniske og elektroniske instrumenter og det annet til alminnelig kalibrering og vedlikehold av instrumenter.

Tre store verksteder er anskaffet for metallarbeid, trearbeid og modellfabrikasjon. Alle modellskrog, som lages av parafin-voks, tre eller i spesielle tilfeller av glassfiberlaminat lages på stedet, og de særskilte hjelpemidler inkluderer et voksmeltingsanlegg, skrogprofileringsmaskiner for voks og tre samt et lite verksted, som er ventilert med henblikk på arbeid i harpikser, og sprøyting med celluloselakker og lign.

Metall- og trearbeidsverkstedene er utstyrt med presisjonsmaskineri for instrumentfabrikasjon, modell-laging etc. samt med spesialmaskiner for laging av propeller. Det finnes også et lite støperi og sveiseverksted.

Svensk fiskerioversikt.

I «Svenska Västskustfiskaren»s fiskerioversikt den 25. oktober skrives det blant annet: Det svenske sildefisket med bunntål i Nordsjøen synes nå å være sterkt avtakende. Fangstene har i begge de siste ukene blitt stadig mindre og silden synes å ha flyttet seg østover mot de gamle velkjente fiskefeltene ved Egersund. Her ble det også i uken som endte 17. oktober tatt temmelig gode fangster av flytetralere.. Flytetralfisket ved Egersund ga jo

ganske gode resultater allerede for et par måneder siden, men ble plutselig betraktelig mindre, hvorfor lagene byttet ut flytetralen med bunntålen. Nå synes altså mulighetene for et godt flytetralfisket å ha bedret seg igjen og mange lag holder nå på med å rigge om til denne fiskemetode.

Silden ved Egersund er som vanlig av en ganske stor kvalitet og har funnet ganske god avsetning i både danske og tyske havner.

Flytetralen har vært det gjeveste redskapet også under sildefisket i Kattgat, hvor fangstene i de siste ukene har vært avtakende for bunntålens vedkommende. Silden synes å ha flyttet seg noe nordover og de beste forekomstene ble påtruffet øst av Läsö. Tre flytetralslag fra Fiskebäck gjorde gode fangster på 1000 til 1600 kasser der i tiden 12.—15 oktober. Lagene gikk direkte til Kiel med silden og oppnådde 20—25 mark pr. kasse.

For øvrig kan det sies at sildemarkedet ser ut til å ha blitt noe bedre enn tidligere i høst og dette gjelder både Sverige og utlandet.

Tralfisket etter brisling fortsetter og i uken 12.—16. oktober ble de beste fangstene tatt vest av Pälsern og n.v. av Vinga. Brislingen har det med å samle seg i tette klumper og ved et par anledninger har trålene vært sprengt i de altfor tette stimer.

Det hollandske sildefiske.

I uken som endte 24. oktober ble det i hollandske havner ilandbrakt 27 191 tnr. saltsild mot i tilsvarende uke i fjor 35 145 tnr. Siden sesongen begynte har det vært innbrakt 249 612 tnr. matjesild, 147 970 tnr. fullsild, 119 398 tnr. rundsaltet vare og 25 814 tnr. tomsild — i alt 542 794 tønner mot 457 027 tnr. i fjor.



GRASSO

INGEN bokser
INGEN saltlake
75 % mindre byggeplass
30 % lavere innkjøpspris

Skriv idag for detaljerte opplysninger og litteratur

Grasso's Koninklijke Machinefabrieken N.V. 's-Hertogenbosch
Holland

Filialer og agenter
over hele verden

ETABLERT SIDEN 1848

**Full-automatisk
ISFABRIKK**
av enhver kapasitet

TGR.ADR.: GRASSO HERTOGENBOSCH

SKF

TRÅLBLOKKSIVER



Trålblokker ombord på D/S BREISUND

FOR NORSKE FISKEBÅTER

produserer SKF nå en ny og kraftigere type trålblokker. Materialet er seigjern, som varmebehandles til en hårdhet av ca. 500 Brinell. Blokkene er forsynt med SKF kulelager og har en effektiv tetning som består av 3 sett tetningslameller av type Z på hver side av lagrene.

Vi har levert trålblokker av den nye typen til bl.a. følgende båter — i oppgitt antall og størrelser (diameter x bredde i mm):

M/T THOR IVERSEN	2 stk. 280×150	M/S JAN MAYEN	8 stk. 400×175
D/S BREISUND	7 stk. 300×135	M/S MELSHORN	8 stk. 400×175
D/S DRAGSUND	8 stk. 350×135	M/S KVITEGGEN	8 stk. 400×175
M/S KVITNES	8 stk. 300×135	M/S HALLSTEIN	2 stk. 500×170

Også De bør utnytte fordelene ved SKF trålblokker!

Utførselen av fisk og fiskeprodukter i juli 1959 og januar—juli 1959 fordelt på land

Etter Statistisk Sentralbyrå månedsoppgaver

Vare og land	Juli Tonn	Jan.- juli Tonn	Vare og land	Juli Tonn	Jan.- juli Tonn	Vare og land	Juli Tonn	Jan.- juli Tonn
<i>Fersk sild og brisling</i>			Vest-Tyskland	58	1 626	<i>Veterinærtran</i>		
Frankrike	—	804	U.S.A.	19	1 829	Danmark	106	614
Nederland	—	802	Andre land	25	1 758	Finnland	—	72
Storbrit. og N.-Irland	—	4 851	<i>I alt</i>	134	42 012	Sverige	270	639
Tsjekkoslovakia	—	3 144	<i>Saltet fisk ellers</i>			Belgia—Luxemb.	—	25
Vest-Tyskland	—	17 200	Hellas	—	123	Italia	3	171
Øst-Tyskland	—	12 519	Italia	1 140	3 733	Nederland	—	88
Andre land	15	397	Vest-Tyskland	—	423	Storbrit. og N.-Irland	1	51
<i>I alt</i>	15	39 717	U.S.A.	—	170	Østerrike	20	85
<i>Fersk fisk ellers</i>			Andre land	22	290	Hong Kong	—	81
Sverige	350	1 279	<i>I alt</i>	1 162	4 739	Brasil	19	54
Belgia—Luxemburg	26	533	<i>Tørfisk</i>			New Zealand	9	44
Frankrike	10	2 130	Belgia—Luxemb.	—	46	Andre land	150	650
Italia	217	643	Italia	49	1 184	<i>I alt</i>	578	2 574
Nederland	29	112	Nederland	2	71	<i>Sild- og fiskehermetikk</i>		
Storbrit. og N.-Irland	1 111	8 766	Storbrit. og N.-Irland	16	55	Sverige	4	65
Vest-Tyskland	75	165	Vest-Tyskland	1	30	Belgia—Luxemb.	46	286
Øst-Tyskland	299	778	Belgisk Kongo	1	50	Eire	4	95
Andre land	33	147	Fr. Kamerun	69	794	Frankrike	35	253
<i>I alt</i>	2 150	14 553	Ghana	22	159	Nederland	8	66
<i>Frossen sild og brisling,</i>			Liberia	41	213	Storbrit. og N.-Irland	264	3 177
<i>umtatt fileter</i>			Nigeria	2 484	14 941	Vest-Tyskland	65	290
Belgia—Luxemb.	—	436	U.S.A.	3	15	Fransk Ekvatorial-		
Bulgaria	—	1 958	Andre land	7	154	Afrika	—	37
Frankrike	—	737	<i>I alt</i>	2 695	17 712	Nigeria	3	69
Nederland	5	526	<i>Klippfisk</i>			Sør-Afrika-Sambandet	140	816
Polen	—	2 728	Italia	—	186	Canada	151	684
Sovjet-Samveldet	—	7 604	Portugal	24	3 086	U.S.A.	995	5 092
Storbrit. og N.-Irland	14	2 504	Spania	18	1 377	Austral-Sambandet	111	1 096
Tsjekkoslovakia	—	8 368	Port. Vest-Afrika	116	601	New Zealand	52	258
Vest-Tyskland	2	4 272	Port. Øst-Afrika	101	453	Andre land	100	808
Øst-Tyskland	—	8 490	Trinidad og Tobago	33	233	<i>I alt</i>	1 978	13 092
Østerrike	—	190	Cuba	289	2 006	<i>Skalldyrhermetikk</i>		
Nigeria	171	947	Mexico	13	164	Sverige	1	37
Andre land	16	861	Nederl. Vestindia	21	117	Frankrike	18	78
<i>I alt</i>	208	39 621	U.S.A.	7	308	Storbrit. og N.-Irland	182	1 155
<i>Frossen fisk ellers, umt.</i>			Brasil	1 067	4 612	Sveits	1	16
<i>fileter</i>			Peru	—	24	Canada	2	15
Sverige	3	68	Venezuela	107	537	U.S.A.	12	53
Frankrike	23	91	Andre land	93	849	Austral-Sambandet	—	12
Italia	8	377	<i>I alt</i>	1 889	14 553	Andre land	20	112
Storbrit. og N.-Irland	308	1 089	<i>Skalldyr, ikke hermetiske</i>			<i>I alt</i>	236	1 478
Vest-Tyskland	43	1 097	Danmark	—	45	<i>Sildemel</i>		
U.S.A.	35	410	Sverige	11	338	Sverige	590	2 732
Andre land	1 599	3 013	Belgia—Luxemb.	7	52	Belgia—Luxemb.	397	4 518
<i>I alt</i>	2 019	6 145	Frankrike	—	19	Frankrike	706	10 711
<i>Frosne fileter av fisk</i>			Nederland	20	147	Italia	99	1 624
Sverige	317	1 977	Storbrit. og N.-Irland	203	1 127	Nederland	—	5 567
Frankrike	—	100	Vest-Tyskland	2	35	Storbrit. og N.-Irland	—	23 102
Nederland	28	408	Andre land	0	10	Sveits	75	506
Storbrit. og N.-Irland	37	581	<i>I alt</i>	243	1 773	Vest-Tyskland	931	4 461
Sveits	52	539	<i>Medisintran</i>			Øst-Tyskland	641	1 138
Tsjekkoslovakia	200	889	Finnland	—	34	Østerrike	94	935
Vest-Tyskland	49	1 183	Nederland	116	153	Andre land	50	1 379
Øst-Tyskland	—	295	Spania	1	46	<i>I alt</i>	3 583	56 673
Østerrike	170	754	Tsjekkoslovakia	—	301	<i>Annet mel av kjøtt, fisk,</i>		
U.S.A.	354	4 317	Tyrkia	—	24	<i>krepsdyr og bloddyr;</i>		
Andre land	746	1 685	Vest-Tyskland	5	32	<i>grakse</i>		
<i>I alt</i>	1 953	12 728	Østerrike	1	34	Danmark	600	3 580
<i>Saltet sild og brisling</i>			U.S.A.	45	396	Finnland	350	850
Danmark	11	140	Brasil	17	86	Frankrike	—	1 238
Sverige	21	1 591	Chile	—	2	Storbrit. og N.-Irland	—	486
Frankrike	—	843	Andre land	74	426	Sveits	1 072	3 727
Sovjet-Samveldet	—	34 225	<i>I alt</i>	259	1 534	Tsjekkoslovakia	175	475
						Vest-Tyskland	85	421
						Østerrike	70	674
						Andre land	391	876
						<i>I alt</i>	2 743	12 327